

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet szerint)

Terméknév: **TEXACO SYNTHETIC ATF HEAVY DUTY**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2008. 01. 11.    Oldal: 1/(9)  
(gyártói):    / 2006. 08. 01.    Felülvizsgálat:

## 1. Anyag / készítmény és vállalat / vállalkozás azonosítása

A termék kódja: 000400

A termék jellege / ajánlott alkalmazási cél:  
készítmény / hajtóműolaj

Gyártó adatai:

Chevron Ltd.  
1 Westferry Circus  
Canary Wharf  
London E14 4HA  
United Kingdom

Forgalmazó adatai:

Prista Oil Hungary Kereskedelmi és  
Szolgáltató Kft.  
2461 Tárnok, Sósúti u. 1.  
Tel.: 06/23/524-749  
Fax: 06/23/524-750

Biztonsági adatlapért felelős:

Prista Oil Kft , Báti Larissza  
Tel.: 06/23/524-749  
E-mail: prista2@t-online.hu

Baleset, veszély esetén hívandó telefonszám: 06/23/524-749

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)  
Tel.:06 1 476-6464, vagy 06 80 201-199

## 2. Veszélyesség szerinti besorolás / egyéb veszélyek

Egészség:

Nem veszélyjel kötelees.

Megjegyzés: Magas nyomással a bőr alá kerülő termék súlyos sérülést okozhat. A nem kezelt sérülés az érintett testrész torzulását vagy amputációját eredményezheti.  
A gőzök vagy olajköd tartós vagy ismételt belégzése magas koncentrációban a légzőszervek irritációját okozhatja, köhögést, légzési nehézséget válthat ki.

Biztonság (fizikai és kémiai tulajdonságok alapján): Nem veszélyjel kötelees.

Környezet:

Nem veszélyjel kötelees.

Megjegyzés: Vízfelszínen film alakulhat ki, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.

Terméknév: **TEXACO SYNTHETIC ATF HEAVY DUTY**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2008. 01. 11.    Oldal: 2/(9)  
(gyártói):    / 2006. 08. 01.    Felülvizsgálat:

### 3. Összetétel / információk az alkotóelemekről

Kémiai jelleg:    Adalékolt ásványolaj finomítvány.

Összetevők / veszélyes komponensek:

Megnevezés	EINECS szám	CAS szám	Veszély- jel	Kockázati mondat	Koncentráció tömeg %
Petróleum, párlatok (ásványolaj) hidrogénnel kezelt nehéz paraffinos*	265-157-1	64742-54-7	-	-	70 - 90

\*Megjegyzés: Expozíciós határértékkel rendelkezik.

### 4. Elsősegélynyújtás

Általános:    Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos.

Belégzés:    Belégzéskor a sérültet vigyük friss levegőre. Köhögés vagy légzési nehézség esetén hívjunk orvost.

Bőr:    Megelőzésként vessük le az elszennyeződött ruházatot és cipőt. A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Az elszennyeződött ruházatot és cipőt dobjuk el, vagy újrahasználat előtt alaposan tisztítsuk ki. Ha a termék nagy nyomással a bőr alá kerül, azonnal orvoshoz kell fordulni akkor is, ha a sérülés nem látszik komolynak.

Szem:    Megelőzésként távolítsuk el a kontaktlencsét, ha van. A szembe került anyagot bő vízzel mossuk ki 10-15 percig. Ha az irritáció állandósul, forduljunk orvoshoz.

Lenyelés:    Ne hánytassuk a sérültet. Óvintézkedésként forduljunk orvoshoz.

Útmutató / információ az orvos számára:

### 5. Tűzvesélyesség / tűzvédelmi intézkedések

Tűzvesélyességi besorolás:

Tűzvesélyességi osztály:    [35/1996. (XII. 29.) BM rendelet]

„Mérsékeltén tűzvesélyes”, „D”

Tűzvesélyességi fokozat: IV.    [2/2002. (I. 23.) BM rendelet]

**Terméknév: TEXACO SYNTHETIC ATF HEAVY DUTY**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2008. 01. 11.    Oldal: 3/(9)  
(gyártói):    / 2006. 08. 01.    Felülvizsgálat:

**Alkalmas oltóanyag:**

Hab, szén-dioxid, poroltó, vízpermet.

**Nem alkalmazható oltóanyag:**

Vízugár.

**Veszélyes bomlástermék:**

Nagymértékben függenek az égés körülményeitől. Égés esetén szilárd részecskéket, folyadékokat és szén-monoxidot, szén-dioxidot, nem meghatározott szerves vegyületeket tartalmazó komplex keverék keletkezhet.

**Speciális tűzoltó védőfelszerelés:**

A tűz kiterjedésétől függően, ill. a hatályos tűzvédelmi jogszabályoknak megfelelően. Zárt, vagy rosszul szellőző térben teljes védőfelszerelés és önhordós légzőkészülék.

**További útmutató:**

A termékkel feltöltött nagynyomású rendszerek szivárgásai/repedései tűzveszélyt jelentenek, ha gyújtóforrás (nyílt láng, őrláng, szikra, vagy villamos ív) van a közelben.

## **6. Óvintézkedés baleset, véletlenszerű környezetbe kerülés esetén**

**Személyi óvintézkedés:**

Lásd 8. pontot.

**Környezetvédelmi óvintézkedés:**

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. A kiömlés környékéről minden gyújtóforrás eltávolítandó. Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

**Tisztítási eljárás / felvétel:**

Kiömlés szárazföldre: a kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. Zárjuk a kiömlés forrását, amennyiben kockázat nélkül lehetséges. A maradékot nem éghető adszorbenssel (homok, föld, stb.) kell felitatni. A felitatott anyag megfelelően feliratozott tartályban gyűjtendő össze. Veszélyes hulladékként kell kezelni. Amennyiben lehetséges, a szennyezett talajt távolítsuk el.

Kiömlés élővízbe: értesíteni kell az illetékes hatóságokat. Lehetőleg olajmegkötő anyagot kell használni a vízfelületről való eltávolításhoz.

Terméknév: **TEXACO SYNTHETIC ATF HEAVY DUTY**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2008. 01. 11.    Oldal: 4/(9)  
(gyártói):    / 2006. 08. 01.    Felülvizsgálat:

## 7. Kezelés és tárolás

Kezelés:

Nyílt lángtól, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

A kenőanyagok használatával kapcsolatos általános intézkedéseket be kell tartani.

A termék kezelése közben elektrosztatikusan feltöltődhet, veszélyes helyzetet teremthet. A veszély minimalizálására megfelelő kötés, földelés lehet szükséges, de lehet, hogy ez önmagában nem elegendő. Minden műveletet fel kell tární, ahol fennáll az elektrosztatikus feltöltődés és/vagy a tűzveszélyes légtér kialakulásának lehetősége (beleértve a tank és tartálytöltést, fröccsenő töltést, tartálykocsi tisztítást, mintázást, szűrést, keverést, vákuum szállítási műveletet) és megfelelő feltöltődés csökkentő eljárást kell alkalmazni.

A termék kifröccsenése kerülendő.

A bőrrel való érintkezés és a gőzök belégzése kerülendő.

Kezelési hőmérséklet: nincs megadva

Tárolás:

A tárolás körülményei feleljenek meg a tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

A tároló tartályok nem nyomásállóak. Tilos a tartályt nyomás alatt üríteni. Robbanásszerűen felhasadhat. Az üres tartály termékmaradékot tartalmazhat (szilárd, folyékony és/vagy gőz) és veszélyes lehet. Tilos vágni, hegeszteni, összepréselni, lángforrasztást, keményforrasztást végezni, fűrni, csiszolni, vagy a tartályokat hő, láng, szikra, sztatikus elektromosság vagy más gyújtóforrás hatásának kitenni. Felrobbanhat, sérülést, halált okozhat. Az üres tartályokat teljesen ki kell csöpögtetni, megfelelően lezárni, és azonnal elszállítani felújításra vagy megfelelő ártalmatlanításra.

Csapadéktól védett, jól szellőző helyen, erélyes oxidáló szerektől és erős savaktól távol, az eredeti, zárt göngyölegben kell tárolni.

Tárolási hőmérséklet: környezeti

## 8. Az egészséget, környezetet nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

Műszaki intézkedés:

Jól szellőztetett térben használandó.

Határértékek:

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:

[25/2000. (IX. 30.) EüM- SzCsM e.r.]

**olajköd:    MK: 5 mg/m<sup>3</sup>**

**Terméknév: TEXACO SYNTHETIC ATF HEAVY DUTY**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2008. 01. 11.    Oldal: 5/(9)  
(gyártói):    / 2006. 08. 01.    Felülvizsgálat:

**Személyi védőfelszerelés:**

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.)

(1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

Belégzés elleni védelem:    légzőkészülék nem szükséges. Ha gőz vagy köd képződhet, légzésvédő használandó.

Kéz védelme:    olajálló kesztyű (MSZ EN 374 szerint, DBZ-áttörési idő: > 480 perc; PK-teljesítményfokozat: 6; PR-áteresztési mérték: 0)

Szemvédelem:    védőszemüveg oldalvédővel, fröccsenésveszély esetén

Bőrvédelem:    védőruházat

Egyéb speciális:

**Általános / higiénés védelmi intézkedés:**

Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, valamint az olajgőz és olajköd tartós belégzését.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget. A szennyezett, átítatott ruházatot le kell vetni, meleg vízzel, szappannal meg kell mosakodni.

A környezeti expozíció korlátozása:

**9. Fizikai és kémiai tulajdonságok****Megjelenés:**

Halmazállapot:    folyékony  
Szín:    piros  
Szag:    ásványolaj szagú

**Állapotváltozás:**

Folyáspont:    nem áll rendelkezésre adat  
Forráspont:    >315°C (599°F)

**További jellemzők:**

Lobbanáspont (COC):    min. 180°C (356°F)  
Gyulladáspont:    nincs adat  
Öngyulladás:    nincs adat  
Robbanási tulajdonságok:    nem robbanásveszélyes

**Oxidálási tulajdonságok:**

Gőznyomás, 37,8°C-on:    <0,01 mmHg  
Gőzsűrűség (levegő=1):    >1

Specifikus sűrűség 15,6°C-on:    jell.ért. 0,85

Oldhatóság vízben:    gyakorlatilag oldhatatlan

Oldhatóság szénhidrogénekben:    oldható

**Terméknév: TEXACO SYNTHETIC ATF HEAVY DUTY**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2008. 01. 11.    Oldal: 6/(9)  
(gyártói):    / 2006. 08. 01.    Felülvizsgálat:

Oktanól/víz megoszlási együttható:	nincs adat
Kinematikai viszkozitás (EN ISO 3104):	
40°C-on:	
100°C-on:	min. 7 mm <sup>2</sup> /s
pH:	nem értelmezhető

**10. Stabilitás és reakcióképesség**

Stabilitás: A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil.

Kerülendő körülmények: közvetlen hő- és gyújtóforrás

Kerülendő anyagok: Erős savak, erélyes oxidáló anyagok, pl. klorátok, nitrátok, peroxidok, stb.

Veszélyes bomlástermékek: Nagymértékben függenek az égés körülményeitől. Égés esetén szilárd részecskéket, folyadékokat és szén-monoxidot, széndioxidot, nem meghatározott szerves vegyületeket tartalmazó komplex keverék keletkezhet.  
Rendeltetésszerű használat esetén nincs veszélyes bomlástermék.

Veszélyes polimerizáció: Nem lép fel.

Megjegyzés:

**11. Toxikológiai adatok**

Akut toxicitás: A termékre nem állnak rendelkezésre adatok.

Orális:

Dermális:

Megjegyzés: Nagyobb mennyiség lenyelése émelygést, hasmenést okozhat.

Irritáló hatás, szenzibilizáció:

Belégzés: nem irritatív (komponensek alapján)

Megjegyzés: A gőzök vagy olajköd tartós vagy ismételt belégzése magas koncentrációban a légzőszervek irritációját okozhatja, köhögést, légzési nehézséget válthat ki.

Bőr: nem irritatív (komponensek alapján)

Megjegyzés: Magas nyomással a bőr alá kerülő termék súlyos sérülést okozhat. A nem kezelt sérülés az érintett testrészt torzulását vagy amputációját eredményezheti.

Szem: nem irritatív (komponensek alapján)

**Terméknév: TEXACO SYNTHETIC ATF HEAVY DUTY**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2008. 01. 11.    Oldal: 7/(9)  
(gyártói):    / 2006. 08. 01.    Felülvizsgálat:

Szenzibilizáció:    nem szenzibilizáló (komponensek alapján)

Krónikus toxicitás:    nem ismert

Egyéb adatok, specifikus hatások:

Az ásványolaj párlat(ok) 3 %-nál kevesebb DMSO kivonatot tartalmaz(nak) (IP 346), így a 67/548/EGK irányelv NOTA L-ben és a 26/2000. (IX. 30.) EüM rendelet 1. sz. melléklet L megjegyzésében foglaltak értelmében nem sorolandó(k) be rákkeltő hatású anyagként.

Rákkeltő hatás:    nem ismert, ill. nem rákkeltő (komponensek alapján)

Mutagén hatás:    nem ismert, ill. nem mutagén (komponensek alapján)

Reprodukción károsító hatás:                            nem ismert, ill. nem reprodukció károsító (komponensek alapján)

## **12. Ökológiai információk**

Mobilitás:    Úszik a vízen. A talajban mobil, eljuthat a talajvízig.

Lebomlási képesség/perzisztencia:    Biodebonthatóság: nem könnyen lebontható (komponensek alapján)

Akkumulációs potenciál:                                    várhatóan nem akkumulálódik

Ökotoxicitás:    a termékre nem áll rendelkezésre adat

    vízi organizmusok:

    talajban élő szervezetek:

    növények:

Biológiai oxigénigény:

Kémiai oxigénigény:

Nehézfémtartalom:

PCB, PCT és klórozott CH:

Hatása a környezetre:                                      Nagy mennyiségben kiömlve az anyag a környezetre nézve veszélyes lehet, mivel filmet képez a vízfelületen, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.

Vízveszélyességi besorolás (német):

## **13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás**

Termékhulladék:

A termékhulladék ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendeletben, valamint a 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben, ill. az EU, valamint az adott ország szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító szám:

EWC kód: 13 02 05\*

Ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolajok.

Terméknév: **TEXACO SYNTHETIC ATF HEAVY DUTY**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2008. 01. 11.    Oldal: 8/(9)  
(gyártói):    / 2006. 08. 01.    Felülvizsgálat:

**Göngyöleg hulladék:**

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. rendelet, ill. az EU, valamint az adott ország előírásait betartva.

EWC kód: 15 01 10\*

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok.

**Szennyvíz:**

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcsatornába bocsátás esetén a 220/2004.(VII 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek, ill. az adott ország előírásainak kell megfelelnie.

**14. Szállításra vonatkozó előírások**

**Szárazföldi szállítás:**

Közúti / Vasúti    ADR / RID besorolás:    Nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.  
[20/1979. (IX. 18.) KPM rend., 61/2007. (VI. 29.) GKM rend. (hatályos vált.)]

**Vízi szállítás:**

Folyami/ Tengeri    ADN/ IMDG besorolás:    Nem besorolt.

Légi szállítás:    ICAO / IATA besorolás:    Nem besorolt.

**15. Szabályozási információk**

A veszélyességi besorolás és címkézés az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete, az Európai Közösség veszélyes anyagokra és veszélyes készítményekre vonatkozó irányelvei (67/548/EGK, 88/379/EGK, 1999/45/EK – hatályos változataik), valamint a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet (hatályos változata) szerint:

Veszélyszimbólum és jel: ***nem szükséges***

Veszélyes összetevő(k): -

A címkén külön feltüntetendő: -

R-mondat:    nem szükséges

S-mondat:    S 60:    Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

                  S 61:    Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Speciális adatokat kell kérni/Biztonsági adatlap.

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép: nem szükséges



Terméknév: **TEXACO SYNTHETIC ATF HEAVY DUTY**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2008. 01. 11.    Oldal: 9/(9)  
(gyártói):    / 2006. 08. 01.    Felülvizsgálat:

## 16. Egyéb információk

### Alkalmazási terület/ korlátozások:

A termékismertető szerint

A fenti adatokat a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását és kezelését segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak, tájékoztató jellegűek, nem képezik szerződés vagy előírás tárgyát. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete és a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet (hatályos változata) előírásainak megfelelően készült.

A biztonsági adatlap összeállításához használt adatok forrásai:

- Az eredeti (gyártói) biztonsági adatlap
- A termékkel végzett vizsgálatok eredményei
- A készítmény komponenseinek biztonsági adatlapja
- A magyar és az EU veszélyesanyag-lista
- Vonatkozó magyar rendeletek és EU direktívák
- CONCAWE adatbázis

*A biztonsági adatlap 3. pontjában előforduló R-mondat(ok) teljes szövege:*

-

Felülvizsgálat:

Fejezet	Változtatás tárgya	Dátum	Változat-szám